

AMTSBLATT**des Chefs des Distrikts Radom**
im Generalgouvernement für die besetzten polnischen GebieteDziennik urzędowy
Szefa Dystryktu Radom

w Generalnym Gubernatorstwie dla okupowanych polskich obszarów.

1940	Ausgegeben zu Radom, den 30. April 1940. Wydano w Radomiu, dnia 30 kwietnia 1940 r.	Nr. 3 nr.
------	--	--------------

Tag
DzieńInhalt / TreśćSeite
Strona

Zweite Bekanntmachung des Vorstandes der Aktiengesellschaft „Radomska Przędzalnia Lnu“ (Radomer Leinenspinnerei) über Einberufung der Generalversammlung der Aktionäre	23
Drugie ogłoszenie Zarządu Spółki Akcyjnej „Radomska Przędzalnia Lnu“ o Walnym Zgromadzeniu Akcjonariuszów	23
Zweite Bekanntmachung des Vorstandes der Aktiengesellschaft „Przetwórnia Olejów Roślinnych“ in Radom über Einberufung der Generalversammlung der Aktionäre	23
Drugie ogłoszenie Zarządu Spółki Akcyjnej „Przetwórnia Olejów Roślinnych“ w Radomiu o Walnym Zgromadzeniu Akcjonariuszów	23
Bekanntmachung des Burggerichts in Tschenstochau	24
Obwieszczenie Sądu Grodzkiego w Częstochowie	24
Bekanntmachung des Burggerichts in Tschenstochau	24
Obwieszczenie Sądu Grodzkiego w Częstochowie	24
Bekanntmachung des Burggerichts in Radom	24
Obwieszczenie Sądu Grodzkiego w Radomiu	24
Aufgebot des Hypothekenamts beim Burgericht in Chmielnik	25
Obwieszczenie Wydziału Hipotecznego przy Sądzie Grodzkim w Chmielniku	25
Aufgebot des Hypothekenamts beim Burgericht in Chmielnik	25
Obwieszczenie Wydziału Hipotecznego przy Sądzie Grodzkim w Chmielniku	25
Bekanntmachung der Netto-Bilanz der Firma Zakłady Przemysłowe „Witulin“ A.-G. mit Sitz in Doły Biskupie für das Geschäftsjahr 1938/39	25
Ogłoszenie bilansu netto firmy Zakłady Przemysłowe „Witulin“ Sp. Akc. z siedzibą w Dołach Biskupich za rok operacyjny 1938/39	25
Bekanntmachung des Eduard Kindermann — Liquidator der Firma „Biuro Sprzedaży Łyżew“ Sp. z o. o. in Tschenstochau	26
Ogłoszenie Edwarda Kindermanna likwidatora firmy „Biuro Sprzedaży Łyżew“ Sp. z o. o. w Częstochowie	26

Bekanntmachung Nr. 1/40 des Bezirksgerichts als Handelsregistergerichts in Petrikau	27
Ogłoszenie nr. 1/40 Sądu Okręgowego jako Rejestrowego w Piotrkowie	27
Bekanntmachung Nr. 2/40 des Bezirksgerichts als Handelsregistergerichts in Petrikau	27
Ogłoszenie nr. 2/40 Sądu Okręgowego jako Rejestrowego w Piotrkowie	27

Zweite Bekanntmachung.

Der Vorstand der Aktien - Gesellschaft „Radomska Przędzalnia Lnu” (Radomer Leinenspinnerei) benachrichtigt die Herren Aktionäre, dass am 11. Mai 1940, 17 Uhr, in der Geschäftsstelle der Gesellschaft in Radom, Marywilkskastr. 12, die gewöhnliche Generalversammlung der Aktionäre mit folgender Tagesordnung stattfinden wird:

- 1) Wahl des Vorsitzenden
- 2) Prüfung und Bestätigung der Bilanz und des Gewinn- und Verlustkontos für das Jahr 1939
- 3) Wahl von 2 Mitgliedern des Vorstandes und 3 Mitgliedern der Revisionskommission
- 4) freie Anträge der Aktionäre.

Der Vorstand.

Zweite Bekanntmachung.

Der Vorstand der „Przetwórnia Olejów Roślinnych” A.-G. in Radom benachrichtigt die Herren Aktionäre, dass die gewöhnliche Generalversammlung der Aktionäre der genannten Gesellschaft am 21. Mai 1940, 12 Uhr mittags, in der Geschäftsstelle der Gesellschaft in Radom, Piłsudskistr. 4, mit folgender Tagesordnung stattfinden wird: 1) Eröffnung der Versammlung und Wahl des Vorsitzenden 2) Prüfung und Bestätigung der Bilanz und des Gewinn- und Verlustkontos für das Geschäftsjahr 1939 nach Anhörung des Berichts des Vorstands und des Aufsichtsrats sowie Festsetzung der Vergütung für den Aufsichtsrat und Entlastung der Gesellschaftsorgane 3) Wahl der Mitglieder des Aufsichtsrates und des Vorstandes der Gesellschaft nach Festsetzung ihrer Anzahl 4) Voranschlag der Ausgaben der Gesellschaft für das Jahr 1940 5) Anträge. Die Herren Aktionäre, die an der einberufenen Versammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien oder die entsprechenden Hinterlegungsscheine in der Geschäftsstelle des Vorstands der Gesellschaft spätestens 7 Tage vor dem Tage der Generalversammlung vorzulegen.

Der Vorstand.

Drugie Ogłoszenie.

Zarząd Spółki Akc. „Radomska Przędzalnia Lnu” zawiadamia PP. Akcjonariuszów, że dnia 11 maja 1940 r. o godz. 17, odbędzie się w lokalu Spółki w Radomiu przy ul. Marywilskiej 12 zwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszów z następującym porządkiem dziennym:

- 1) wybór przewodniczącego
- 2) rozpatrzenie i zatwierdzenie bilansu i rachunków strat i zysków za 1939 r.
- 3) wybór 2 członków Zarządu i 3 członków Komisji Rewizyjnej
- 4) wolne wnioski akcjonariuszów.

Zarząd.

Drugie Ogłoszenie.

Zarząd „Przetwórni Olejów Roślinnych” Sp. Akc. w Radomiu zawiadamia PP. Akcjonariuszów, że Walne Zwyczajne Zebranie Akcjonariuszów pomienionej Spółki odbędzie się dnia 21 maja 1940 r. o godzinie 12-tej w południe w lokalu Spółki w Radomiu przy ul. Piłsudskiego 4 z następującym porządkiem dziennym: 1) Zagajenie Zebrania i wybór przewodniczącego, 2) Rozpatrzenie i zatwierdzenie bilansu i rachunków zysków i strat za rok operacyjny 1939 po wysłuchaniu sprawozdania Zarządu i Rady Nadzorczej oraz określenie wynagrodzenia dla Rady Nadzorczej i udzielenie absolutorium Władzom Spółki, 3) Wybór członków Rady Nadzorczej i Zarządu Spółki po ustaleniu ich ilości, 4) Preliminarz wydatków Spółki na rok 1940, 5) Wnioski. PP. Akcjonariusze życzący sobie wziąć udział w zwoływanym Zebraniu winni przedłożyć swoje akcje lub odnośne zaświadczenia depozytowe w lokalu Zarządu Spółki najpóźniej na dni 7 przed datą Walnego Zgromadzenia.

Zarząd.

Bekanntmachung.

Auf Grund des Art. 94 des Wechselrechts fordert das Burgericht in Tschenstochau den Besitzer des Wechsels über 100,— Zl. der von A. Żelazowska an Ordre des Abram Gonzwa ausgestellt, von Abram Gonzwa und Josek Szynkarski giriert und am 15. November 1939 zahlbar ist, auf, innerhalb von 60 Tagen seit Erscheinen dieser Bekanntmachung, jedoch spätestens am 1. August 1940 diesen Wechsel dem Burgericht in Tschenstochau zur Sache Co. 1/40 vorzulegen, widrigenfalls der erwähnte Wechsel als getilgt erachtet wird.

A. Kozielski,
Burgrichter.

Obwieszczenie.

Sąd Grodzki w Częstochowie na zasadzie art. 94 Prawa Wekslowego, wzywa posiadacza wekslu na sumę 100 zł., wystawionego przez A. Żelazowską na zlecenie Abrama Gonzwy, a żyrowanego przez Abrama Gonzwę i Joska Szynkarskiego, płatnego dnia 15 listopada 1939 r., aby w ciągu dni 60 od dnia ogłoszenia niniejszego obwieszczenia, lecz nie później jak do 1 sierpnia 1940 r., okazał ten weksel Sądowi Grodzkiemu w Częstochowie do sprawy sygnatura Co. 1/40, w przeciwnym bowiem razie wspomniany weksel zostanie uznany za umorzony.

A. Kozielski,
Sędzia Grodzki.

Bekanntmachung.

Auf Grund des Art. 94 des Wechselrechts fordert das Burgericht in Tschenstochau die Besitzer dreier Wechsel, die von Jan Witkowski an Ordre des Josek Szynkarski ausgestellt sind, und zwar: 1) des Wechsels über 100 Zl., zahlbar am 19. Oktober 1939, 2) des Wechsels über 100 Zl., zahlbar am 26. Oktober 1939, 3) des Wechsels über 200 Zl., zahlbar am 24. November 1939, auf, innerhalb von 60 Tagen seit Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, jedoch spätestens am 1. August 1940 diese Wechsel dem Burgericht in Tschenstochau zur Sache Co.2/40 vorzulegen, widrigenfalls die erwähnten Wechsel als getilgt erachtet werden.

J. Waśniewski,
Burgrichter.

Obwieszczenie.

Sąd Grodzki w Częstochowie na zasadzie art. 94 Prawa Wekslowego, wzywa posiadaczy trzech weksli z wystawienia Jana Witkowskiego na zlecenie Joska Szynkarskiego, mianowicie: 1) wekslu na sumę 100 zł., płatnego dnia 19 października 1939 r., 2) wekslu na sumę 100 zł., płatnego dnia 26 października 1939 r. i 3) wekslu na sumę 200 zł., płatnego dnia 24 listopada 1939 r., aby w ciągu dni 60 od dnia ogłoszenia niniejszego obwieszczenia, lecz nie później jak do dnia 1 sierpnia 1940 r. okazali te weksle Sądowi Grodzkiemu w Częstochowie do sprawy sygnatura Co. 2/40, w przeciwnym bowiem razie wspomniane weksle zostaną uznane za umorzone.

J. Waśniewski,
Sędzia Grodzki.

Bekanntmachung.

Das Burgericht in Radom fordert den Inhaber des verlorengegangenen Wechsels über den Betrag von 500 Zloty, ausgestellt in Radom von Helena Samsonowska, zahlbar in Radom, auf, sich binnen 60 Tagen seit dem Tage der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung bei dem Burgericht in Radom zu melden und den Wechsel vorzulegen, widrigenfalls er als getilgt erachtet wird.

Liskiewicz,
Richter.

Obwieszczenie.

Sąd Grodzki w Radomiu wzywa posiadacza zaginionego weksla na sumę 500 Złotych, wystawionego w Radomiu przez Helenę Samsonowską, płatnego w Radomiu, aby w ciągu dni 60 od dnia opublikowania tego obwieszczenia stawił się i okazał powyższy weksel Sądowi Grodzkiemu w Radomiu pod rygorem umorzenia weksla.

Liskiewicz,
Sędzia.

Aufgebot.

Das Hypothekenamt beim Burgergericht in Chmielnik gibt bekannt, dass auf den 15. August 1940 Termin zur hypothekarischen Regelung folgende Grundstücke anberaumt ist:

- 1) Des in der Ansiedlung „Święcica“, Gemeinde Oględów, Kreis Stopnica, ehemalige Wojewodschaft Kielce, belegenen bebauten Grundstücks des Karl Kufel und der Małgorzata (Margarete) Magier (aus erster Ehe) — Borycka (aus zweiter Ehe) sowie der Erben nach Andrzej (Andreas) Magier, in Grösse von 3 Morgen 132 Ruten oder 7 ha 5240 qm;
- 2) des in Stadt Busko-Zdrój, Kreis Stopnica, belegenen, der Marianna Kamińska, der Barbara — Salomea Śliwińska, der Anna Lewińska und dem Adam Jaskólski als Miteigentümern gehörigen, mit einer Scheune bebauten Grundstücks, in Grösse von 6 Morgen oder 3 ha 3592 qm.

Im genannten Termin haben die Beteiligten ihre Rechte zwecks Vermeidung des Ausschlusses ihrer Geltendmachung in der Hypothekenkanzlei anzumelden.

Der Hypothekenschreiber
beim Burgergericht in Chmielnik,
J. Bucewicz.

Aufgebot.

Das Hypothekenamt beim Burgergericht in Chmielnik gibt zum ersten Mal bekannt, dass auf den 15. November 1940 Termin zur Regelung des Nachlasses nach dem verstorbenen Antoni (Anton) Kumor, bestehend aus einem in der Ansiedlung „Zbludowice“ Hyp. Nr. 14, Kreis Stopnica, belegenen bebauten Grundstück in Grösse von 1468 qm, anberaumt worden ist.

Im obigen Termin haben die Beteiligten ihre Nachlassansprüche zwecks Vermeidung des Ausschlusses der Geltendmachung ihrer Rechte in der Hypothekenkanzlei anzumelden.

Der Hypothekenschreiber
beim Burgergericht in Chmielnik,
J. Bucewicz.

Bekanntmachung

der Nettobilanz der Firma Zakłady Przemysłowe „Witulin“ S. A. mit Sitz in Doły Biskupie für das Geschäftsjahr 1938/39 abgeschlossen am 30.VI.1939.

Obwieszczenie.

Wydział Hipoteczny przy Sądzie Grodzkim w Chmielniku ogłasza, że na dzień 15 sierpnia 1940 r. został wyznaczony termin dla pierwiastkowej regulacji hipotecznej niżej wymienionych nieruchomości:

- 1) 13 morgów 132 przęty albo 7 ha 5240 mtr. kwadr. gruntu z budynkami we wsi „Święcica“, gminy Oględów, powiatu Stopnickiego, b. województwa Kieleckiego — położonego, stanowiącego własność Karola Kufel, Małgorzaty I voto Magier II voto Boryckiej, oraz spadkobierców Andrzeja Magier;
- 2) Działka ziemi o przestrzeni 6 morgów albo 3 ha 3592 mtr. kwadr. ze stodołą w mieście Busko-Zdrój, powiatu Stopnickiego; współwłaścicielami są: Marianna Kamińska, Barbara — Salomea Śliwińska, Anna Lewińska i Adam Jaskólski.

W oznaczonym terminie zainteresowani winni zgłosić swoje prawa w kancelarii hipotecznej — pod rygorem prekluzji.

Pisarz Hipoteczny
przy Sądzie Grodzkim w Chmielniku,
J. Bucewicz.

Obwieszczenie.

Wydział Hipoteczny przy Sądzie Grodzkim w Chmielniku ogłasza po raz pierwszy, że na dzień 15 listopada 1940 r. wyznaczony został termin regulacji spadku po zmarłym Antonim Kumorze, składającego się z działki ziemi o przestrzeni 1468 mtr. kwadr. z budynkami położonej we wsi „Zbludowice“, hip. nr. 14, powiatu Stopnickiego.

Osoby zainteresowane winny zgłosić w kancelarii hipotecznej w oznaczonym terminie swoje prawa do wymienionego spadku pod skutkami prekluzji.

Pisarz Hipoteczny
przy Sądzie Grodzkim w Chmielniku,
J. Bucewicz.

Ogłoszenie

bilansu netto Firmy Zakłady Przemysłowe „Witulin“ S. A. z siedzibą w Dołach Biskupich za rok operacyjny 1938/39 — zamkniętego w dniu 30.VI.1939 r.

Aktiva — Ständiges Vermögen: Liegenschaften: a) Grundstücke 18,000,— Zloty, b) Gebäude 236,392,52 Zl., Mobilien 17,658,68 Zl., Lager der Ersatzteile 2,701,58 Zl., Maschinen und Anlagen 318,035,29 Zl., Schmalspurbahn 3,200,— Zl., Flüssiges Vermögen — Kasse 428,87 Zl., Banken — Postsparkasse 541,52 Zl., Schuldner 28,910,93 Zl., Eisenbahnnachnahmen 294,— Zl., Anteile 2500,— Zl., Zinspapiere 1370,— Zl., Waren: braune Pappe 18,471,69 Zl., rohe graue Pappe 61,19 Zl., lackierte graue Pappe 1046,44 Zl., Rohmaterial 18,462,36 Zl., durchlaufende Gelder 7,388,19 Zl., reklamierte Abgaben 6,067,04 Zl., Verluste aus den vorhergehenden Jahren 130,079,91 Zl. Zusammen 811,610,21 Zl.

Passiva — Aktienkapital 400,000,— Zl., Amortisierungskapital 253,225,85 Zl. Schulden: langfristige 90,234,46 Zl., kurzfristige: Gläubiger 28,943,50 Zl., Akzepte 7,000,— Zl., Sonderkonto der Kursdifferenzen 18,444,21 Zl., durchlaufende Gelder 9,143,84 Zl. Gewinn im Geschäftsjahr 38/39 — 4,618,35 Zl. Zusammen 811,610,21 Zl.

Gewinn und Verlustkonto.

Verluste aus den vorhergehenden Jahren 130,079,91 Zl., Verlust beim Exportverkauf 1,927,63 Zl., Verlust am Aktienkurse 15,— Zl., Inventarmanko 78,32 Zl., Lagermanko 346,64 Zl., Anteil an den Ausgaben der „Centrotektura“ 2,400,88 Zl., Anteil an den Verlusten der „Centrotektura“ für das Jahr 1938 — 1,177,98 Zl., Gewinn im Geschäftsjahr 1938/39 — 4,618,35 Zl. Zusammen 140,644,71 Zl.

Gewinn am inländischen Verkauf von: a) brauner Pappe 6,451,18 Zl., b) grauer Pappe 1,629,61 Zl., c) grauer lackierter Pappe 441,79 Zl., d) Sandstein 2,024,51 Zl., verschiedene Rechnungsausgleichungen 17,71 Zl. Verlust aus vorhergehenden Jahren 130,079,91 Zl. Zusammen 140,644,71 Zl.

Zakłady Przemysłowe
„Witulin“
Spółka Akcyjna.

Bekanntmachung.

Der unterzeichnete Liquidator der Firma „Biuro Sprzedaży Łyżew“ Sp. z o. o. in

Aktywa — Majątek stały: Nieruchomości: a) grunty 18,000,— zł., b) budynki 236,392,52 zł., ruchomości 17,658,68 zł., magazyn części zapasowych 2,701,58 zł., maszyny i urządzenia 318,035,29 zł., kolejka wąskotorowa 3,200,— zł. Majątek płynny — kasa 428,87 zł., banki — P.K.O. 541,52 zł. Dłużnicy 28,910,93 zł., zaliczenia kolejowe 294,— zł. Udziały 2,500,— zł., papiery procentowe 1,370,— zł. Towary: tektury brązowe 18,471,69 zł., tektura szara surowa 61,19 zł., tektura szara lakierowana 1,046,44 zł. Materiały surowe 18,462,36 zł., sumy przechodnie 7,388,19 zł., podatki w reklamacji 6,067,04 zł., straty z lat ubiegłych 130,079,91 zł. Razem 811,610,21 zł.

Pasywa — Kapitał akcyjny 400,000,— zł., Kapitał amortyzacyjny 253,225,85 zł. — Zobowiązania: długoterminowe 90,234,46 zł., krótkoterminowe: wierzyciele 28,943,50 zł., akcepty 7,000,— zł. Specjalny rachunek przejśc. różnic kursowych 18,444,21 zł., sumy przechodnie 9,143,84 zł. Zysk za rok operacyjny 38/39 4,618,35 zł. Razem 811,610,21 zł.

Rachunek strat i zysków.

Straty z lat ubiegłych 130,079,91 zł., straty na sprzedaży eksportowej 1,927,63 zł., strata na akcjach 15,— zł. Braki w inwentarzu 78,32 zł., braki w magazynie 346,64 zł. udział w wydatkach „Centrotektury“ 2,400,88 zł., udział w stratach „Centrotektury“ za rok 1938 1,177,98 zł., zysk za rok operacyjny 1938/39 4,618,35. Razem 140,644,71 zł.

Zysk ze sprzedaży krajowej: a) tektury brązowej 6,451,18 zł., b) tektury szarej 1,629,61 zł., c) tektury szarej lakierowanej 441,79 zł., d) kamienia piaskowca 2,024,51 zł., różne wyrównania rachunków 17,71 zł., strata z lat ubiegłych 130,079,91 zł. Razem 140,644,71 zł.

Zakłady Przemysłowe
„Witulin“
Spółka Akcyjna.

Ogłoszenie.

Jako likwidator firmy „Biuro Sprzedaży Łyżew“ Sp. z o. o. w Częstochowie obwiesz-

Tschenstochau gibt bekannt, dass sich die Firma in Liquidation befindet. Gleichzeitig werden alle Gläubiger der Firma aufgefordert, ihre Forderungen bei dem unterzeichneten Liquidator anzumelden, anderenfalls wird — nach Ablauf der gesetzlichen Frist — die Verteilung des Gesellschaftsvermögens ohne Berücksichtigung der Forderungen erfolgen.

Edward Kindermann,
Tschenstochau, Freiheitsallee Nr. 12
Liquidator.

czam, że wymieniona firma znajduje się w likwidacji. Wzywam wszystkich wierzycieli, do zgłoszenia swych wierzytelności u podpisanego likwidatora, gdyż w przeciwnym razie — po upływie ustawowego czasu — nastąpi podział majątku Spółki bez uwzględnienia wierzytelności niezgłoszonych.

Edward Kindermann,
Częstochowa, Aleja Wolności Nr. 12
Likwidator.

Bekanntmachung Nr. 1/40

Das Bezirksgericht als Handelsregistergericht in Petrikau gibt bekannt, dass im Handelsregister Teil „A“ folgende Firmen gelöscht worden sind:

- 1) Die Firma „Ignacy Marczak“ Wein-, Brantwein- und Kolonialwarenhandlung in Gidle - Nr. 5523 des Register, Lfd. Nr. 2, - gelöscht am 30.10.1937.
- 2) Die Firma „Eugeniusz Buchalski“, Verkauf von Fleisch- und Räucherwaren in Tomaszów Mazowiecki, - Nr. 7016 des Registers, Lfd. Nr. 2, - gelöscht am 29.3.1940.
- 3) Die Firma „Fabryka Sukna J. Malinicki“ in Tomaszów Mazowiecki, Nr. 7046 des Registers, Lfd. Nr. 2, - gelöscht am 5.4.1940.

Bezirksgericht
als Handelsregistergericht in Petrikau.

Bekanntmachung Nr. 2/40

Das Bezirksgericht als Handelsregistergericht in Petrikau gibt bekannt, dass in das Handelsregister Teil „B“ folgendes eingetragen wurde:

- 1) Unter Nr. 251 des Handelsregisters, Lfd. Nr. 7, betreffend die Firma „Karbon“ Sp. z o. o. in Tomaszów Mazowiecki:

Auf Grund des Beschlusses vom 3.3.1939 besteht der Vorstand nunmehr aus einer Person. Vorstand ist Stanisław Jodkiewicz, dem das Recht zur selbständigen Vertretung der Gesellschaft in allen Angelegenheiten zusteht. Die dem Ludwig de Valenciennes erteilte Prokura ist infolge seines Todes erloschen. Eingetragen am 18.3.1939.

- 2) Unter Nr. 251 des Handelsregisters, Lfd. Nr. 8, betreffend die Firma „Karbon“ Sp. z o. o. in Tomaszów Mazowiecki:

Ogłoszenie Nr. 1/40

Sąd Okręgowy jako Rejestrowy w Piotrkowie ogłasza, iż z rejestru handlowego z działu „A“ wykreślono następujące firmy:

- 1) Firmę „Ignacy Marczak“ handel win, wódek i towarów kolonialnych w Gidlach, - Nr. 5523 rejestru, nr. kolejny 2, - wykreślono dnia 30.10.1937 r.
- 2) Firmę „Eugeniusz Buchalski“ sprzedaż mięsa i wędlin w Tomaszowie Mazowieckim, - Nr. 7016 rejestru, nr. kolejny 2, - wykreślono dnia 29.3.1940 r.
- 3) Firmę „Fabryka Sukna J. Malinicki“ w Tomaszowie Mazowieckim - Nr. 7046 rejestru, nr. kolejny 2, - wykreślono dnia 5.4.1940 r.

Sąd Okręgowy jako Rejestrowy
w Piotrkowie.

Ogłoszenie Nr. 2/40

Sąd Okręgowy jako Rejestrowy w Piotrkowie ogłasza, iż do Rejestru Handlowego tutejszego Sądu w dziale „B“ wpisano:

- 1) Pod Nr. 251 rejestru a nr. kol. 7 — odnośnie firmy „Karbon“ Sp. z o. o. w Tomaszowie Mazowieckim:

Uwałą z dnia 3. marca 1939 r. ustanowiono zarząd jednoosobowy w osobie Stanisława Jodkiewicza z prawem samodzielnego zastępowania Spółki we wszystkich jej sprawach. Prokura udzielona Ludwikowi de Valenciennes wygasła wskutek jego śmierci. Wpisano dnia 18 marca 1939 r.

- 2) Pod Nr. 251 rejestru a nr. kol. 8 — odnośnie firmy „Karbon“ Sp. z o. o. w Tomaszowie Mazowieckim:

Durch Beschluss der Gesellschafter vom 5.12.1939 wurde an Stelle des bisherigen Vorstandsmitgliedes Stanisław Jodkiewicz Wiktor Voit zum Vorstandsmitglied mit dem Recht zur selbständiger Vertretung der Gesellschaft in allen Angelegenheiten bestellt. Eingetragen am 6.4.1940.

- 3) Unter Nr. 341 des Handelsregisters, Lfd. Nr. 4, betreffend die Firma „Zjednoczone Fabryki WYROBÓW STAŁOWYCH Z. Kobyłański Spadkobiercy, S. Bielecki Sp. z o. o. w Radomsku“:

Auf Grund des durch den Notar Bugajski in Radomsko Nr. Rep. 374/39 beurkundeten Beschlusses der Gesellschafter vom 17. Mai 1939 ist das Stammkapital auf 15,000,— Zloty erhöht und auf 150 Anteile zu je 150,— Zloty verteilt worden. Sämtliche Verpflichtungen der Gesellschaft wie: Verträge, Wechsel, Schecks, Überweisungen, Schuldenkunden, Garantien, Giros, Abtretungen und Vollmachten erfordern unter dem Firmenstempel stets die Unterschriften des Mieczysław Kępiński sowie eines der übrigen Vorstandsmitglieder und zwar: des Stefan Bielecki oder der Janina Bielecka. Eingetragen am 28.7.1939.

Das Bezirksgericht
als Handelsregistergericht
in Petrikau.

Uchwałą spółników z dnia 5 grudnia 1939 r. w miejsce dotychczasowego członka zarządu Stanisława Jodkiewicza ustanowiono członkiem zarządu Wiktora Voita z prawem samodzielnego zastępowania Spółki we wszystkich jej sprawach. Wpisano dnia 6 kwietnia 1940 r.

- 3) Pod Nr. 341 rejestru a nr. kol. 4 - odnośnie firmy „Zjednoczone Fabryki WYROBÓW STAŁOWYCH Z. Kobyłański Spadkobiercy, S. Bielecki Sp. z o. o. w Radomsku“:

Na mocy uchwały spółników z dnia 17 maja 1939 r., zaprotokołowanej przez notariusza Bugajskiego w Radomsku Nr. rep. 374/39 podwyższono kapitał zakładowy do 15,000,— Złoty podzielonych na sto udziałów po sto pięćdziesiąt złotych. Wszelkie zobowiązania Spółki, a więc: umowy, weksle, czeki, przekazy, obliży, gwarancje, żyra, cesje i pełnomocnictwa wymagają podpisów zawsze Mieczysława Kępińskiego łącznie z jednym z pozostałych członków zarządu, t. j. z Stefanem Bieleckim lub Janiną Bielecką pod pieczęcią firmową. Wpisano dnia 28 lipca 1939 r.

Sąd Okręgowy
jako Sąd Rejestrowy
w Piotrkowie.

Schriftleitung: Oberlandesgerichtsrat **Methner**, Radom, Piłsudskistr. 10.

Druck: Zakłady Drukarskie Sejmiku Radomskiego i S-ki Żeromskistr. 46.

Ausgabe des Amtsblatts im Amt des Distriktschefs bei der Kanzlei (2. Stock).
Bezugspreis vierteljährlich: 7.20 zł. (3.60 RM) Einzelnummern: 0.40 zł. (0.20 RM).

Redakcja: Radca Wyższego Sądu Krajowego **Methner**, Radom, Piłsudskiego 10,
Wydawanie Dziennika Urzędowego w siedzibie Szefa Dystryktu w kancelarii (2-gie piętro)
Prenumerata kwartalna: 7.20 zł. (3.60 RM) Pojedyncze numery: 0.40 zł. (0.20 RM.)

Druck: Zakłady Drukarskie Sejmiku Radomskiego i S-ki Żeromskiego 46.

